

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Supply and Installation of Complete Solar Water Supply System

for Shinkay Village Shinkay District of Zabol Province

درخواست آفر برای تهیه و نصب واتر پمپ با سیستم انرژی آفتابی

در قریه شینکی ولسوالی شینکی ولایت زابل

دفتر مرکزی
گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 127 PRF-1006/BHA/2109-BHA/BHA5.13/ZBL-2507/07.2022

Date: August 01, 2022

DACAAR invites interested parties to submit their sealed offers for Supply & Installation of Complete Set Solar Water Supply System with Fixed Stands and Water Pump for Shinkay Village Shinkay District of Zabol Province as described in Annex (I).

Sealed offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qalae-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm August 12, 2022.

The bid opening session will be held on August 14, 2022 at 10:00am in DACAAR Main Office in Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

Terms and Conditions for the bid winner/participation

1. Delivery and Installation of Solar Water Supply System is Shinkay Village Shinkay District of Zabol Province as described in Annex (II).
2. Installation & Delivery of Solar pump & solar system should be carried out by the company technicians.
3. DACAAR technical staff at site will inspect the function of solar system water pumps, before delivery and after installation in the targeted area.
4. The bidders have to provide solely information regarding the panels, panels stand and pumps, Also, prepare all the lists of materials needed in this project and attach the design of the solar system to their offer. (e.g. name of manufacturer etc.). Pump daily output design is also needed; otherwise, the offer will not be accepted. However, the materials for this project is herein inlisted in Annex (I), the supplier still can provide their own list required as per their deliberation, as well as to provide desing for connecting the solar panels with main switch and inverter.

داکار از کمپنی های علاقمند و واجد شرایط که خواهش اشتراک در پروسه داوطلبی داکار را داشته باشند دعوت به عمل میآورد تا در داوطلبی برای تهیه و نصب سیت مکمل سولر غیر متحرک واتر پمپ زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی در قریه شینکی ولسوالی شینکی ولایت زابل اشتراک نمایند که تفصیلات آن در ضمیمه (I) تذکر یافته است.

آفرها باید الی تاریخ 12 اگست 2022 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیکی دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 14 اگست 2022 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. انتقال و نصب سولر غیر متحرک واتر پمپ زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی در قریه شینکی ولسوالی شینکی ولایت زابل که در ضمیمه (II) ذکر گردیده صورت میگیرد.
2. انتقال و نصب سولر پمپ و سولر سیستم باید توسط اشخاص مسلکی شرکت صورت بگیرد.
3. پرسونل داکار نحوه کار سولر سیستم و واتر پمپ را قبل از انتقال و بعد از نصب کردن در ساحه مربوطه نظارت خواهند نمود.
4. داوطلبان مکلف اند تا معلومات (مشخصات) مکمل را در مورد پنل های سولر، انورتر دیجیتال یا کنترولر عمومی دیجیتلی و پمپ زیر آبی که توسط انرژی سولر کار میکند، آب دهی روزانه یا ساعتوار، و کمپنی ساخت پنل ها و پمپ ها را ارائه نمایند همچنان تمام لست مواد مورد ضرورت برای این پروژه لست شده است، ولی باز هم داوطلبان میتوانند که لست مواد مورد ضرورت این پروژه که اضافه ویا کمبود از لست داده شده باشد ضمیمه آفر خویش نمایند، همچنان لین دوانی شیشه های سولر همراه مین سویچ و انورتر را ترسیم و ضمیمه آفر خود نمایند در غیر آن آفر که معلومات فوق الذکر در آن گنجانیده نشده باشد، داکار از آن صرف نظر خواهد کرد.

5. The contractor must practically show total power (kw) generated by solar panels in proportion to the number of solar panels and submit DACAAR field colleague verified documents to DACAAR main office.

5. قراردادگیرنده باید پاور مجموعی سیستم را نظر به تعداد شیشه های سولر عملاً نشان داده و اسناد آنرا که تصدیق انجینیر ساحوی داکار در آن موجود باشد، به دفتر داکار ارائه نماید.
6. Minimum three years' guarrenty of complete system is required after successfully installation of complete solar systems and this fact must be clearly mentioned in the offer.

6. حد اقل معیاد تضمین و خدمات مکمل سیستم بعد از نصب تسلیم دهی مکمل سولرسیستم برای مدت سه سال میباشد، که این موضوع باید بشکل واضح و روشن در اسناد داوطلبی مشخص گردد.
7. 3% of total contract value will be seized as a service guarantee with DACAAR for three years. This amount will be refunded when the service guarantee period is successfully served.

7. 3% از مجموع ارزش قرارداد بطور ضمانت به مدت سه سال نزد داکار محفوظ میماند، و بعد از تکمیل مؤفقانه دوره ضمانت کار کرده گی سیستم این مبلغ به قراردادی قابل پرداخت میباشد.
8. In case of delay without logical reasons in delivery & installation of Solar Systems 0.5% of total cost of undelivered items/ incomplete work will be charged as penalty for each official day of delay.

8. در صورت تأخیر رساندن سیستم ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال/کار تأخیر شده به طور جرمانه در برابر هر روز رسمی تأخیر از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
9. Prices shall be given in Afghani (AFN) and shall include transport plus loading, unloading and complete installation of the systems in targeted areas. Offers without sign and stamp will not accepted.

9. قیمت ها باید به افغانی داده شود و شامل قیمت (مالیه دولتی، انتقال، بارگیری، تخلیه و نصب سولرسیستم باشد). قیمت های بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد.
10. The bid winner must deposit 10% of total contract value as a contract performance guarantee to DACAAR Bank Account, the amount is refundable after successful completion of the contract.

10. شرکت برنده باید مبلغ 10% از مجموع ارزش قرارداد را بحیث تضمین اجراییوی مؤفقانه قرارداد را به حساب داکار جمع نماید، و مبلغ متذکره بعد از تکمیل مؤفقانه قرارداد باز پرداخت میباشد.
11. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).

11. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز معیاد اعتبار آن ختم باشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از (1 افغانی) میباشد.
12. Payment will be made after successfully & complete installation of solar pump with submission of invoice, confirmation of DACAAR relevant sites accountable within 15 working days.

12. تأدیه پول بعد از تکمیل نمودن مؤفقانه قرارداد و بعد از تصدیق نمودن مسؤل ساحوی داکار در جریان 15 روز رسمی قابل اجرا میباشد.
13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.

13. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی و اجناس صورت میگیرد. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.

14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour, DACAAR makes sure all its suppliers and vendors abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide. 14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
15. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment". 15. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسایل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.
16. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance. 16. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابهی را انجام دهند.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00AM to 03:00PM. Or contact on below Email Addresses:

jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Yours Sincerely,

Manager – Logistics Unit

Date: August 01, 2022



ANNEX (I)

Budget Breakdown / فورم ارانه آفر

DACAAR RFQ 127 PRF-1006/BHA/2109-BHA/BHA5.13/ZBL-2507/07.2022

Complete Solar Water Supply System for Shinkay Village Shinkay District of Zabol Province:

S/N	Product Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)
1	Submersible Water Pumps AC/DC, European Made. static head 141m with water flow 0.5Liter/Sec. A pump to be installed and the second one to be as spare	No	2		
2	Digital Solar Inverter, European Made with water proof metal box and proper lock. The digital Solar Inverter to provide required power from solar panels to the submersible water pump and run the system normally in the year (Jan-Dec).	No	1		
3	Polycrystalline Solar Panels European made 270 watts. The solar panels will be according to the required submersible pump and inverter powers.	No	10		
4	Stand for the Solar Panels to be considered according to attached specifications and drawings.	lump sum	1		
5	Submersible Drop power Cable according to pump power design from Inverter to Submersible water pump , according to pump needed power, (made in Turkey or Iranian).	Meter	135		
6	Power Cable 1*6mm ² from Solar panels to Inverter (Made in Turkey or Iranian).	Meter	10		
7	Dry Running sensor inside the well , for protection of submersible water pump with required cable and other needed accessories.	lump sum	1		
8	Grounding/earthing (earthing System or Grounding System of network work as a safety measure from lightening arrestor to protect human life as well as equipment and other needed accessories according to attached specifications and drawings).	Set	1		
9	Electrical conduit pipe for external power cables (Made in Taiwan).	Meter	30		
10	Auto fuses AC/DC (Made in Turkey) with other required accessories.	lump sum	1		
11	Wire tie white and black	Pocket	4		
12	Water flow meter and needed fittings/ accessories in accordance the pump rising pipe diameter ((Made in Turkish, Iranian or local) best qualities for all).	lump sum	1		
13	Plastic rope (double line) for holding solar submersible water pump diameters (16)mm ϕ with all needed accessories	Meter	121		
14	Delivery pipe (PE 100, PN 10) according to design with required connections , one back valve and fittings from submersible water pump outlet up to water reservoir base. The trenches excavation must be (1m deep and 0.7 m wide). PE pipe Lab test is must (supplier will do it in presence of DACAAR QA)	Meter	191		
15	Transportation to village and Installation charges	lump sum	1		
Grand Total including 2/7% Governemt Tax, Transportation and Installation Costs: AFN					
Note: The submersible water pump, controller, inverter, solar panel and other important accessories must be European Made. China product is not acceptable.					

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: _____ نمبر موبائیل:

Email Address: _____ آدرس ایمل:

Delivery Time: _____ زمان تحویلدهی:

ANNEX (II)

**Information about Types and Guaranty/Warranty of Solar Panels and Solar Pumps / معلومات و گرانتي سولر پنل و پمپت /
DACAAR RFQ 127 PRF-1006/BHA/2109-BHA/BHA5.13/ZBL-2507/07.2022**

Complete Solar Water Supply System for Shinkay Village Shinkay District of Zabul Province:

No	Manufacturer of solar Submersible water pumps (Name of Company)	Guaranty period of submersible Water pumps (year)	Name (Model) of Solar Panels (Name of company)	Guaranty period of solar panels (year)	Name (Model) of Degital water proof Inveter (Name of company)	Guaranty period of water proof Inverter (year)
1	Name of company: Model or out let size by inch: Total power by Kw: Made in:		Name of company: Model & out put by Watt: Made in:		Name of company: Model: Total power by Kw: Made in:	

ANNEX (III)
Tentative Work Plan / پلان تخمینی کار
DACAAR RFQ 127 PRF-1006/BHA/2109-BHA/BHA5.13/ZBL-2507/07.2022

Complete Solar Water Supply System for Shinkay Village Shinkay District of Zabul Province:

S/No	QTY	Items Description	Location of Installations	Contract Date	Completion Date
I	1 Set	Supply and Installation of Complete Solar Water Supply System Water Pump	Shinkay Village Shinkay District Zabul Province	Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	September 30, 2022

ANNEX (IV)
Technical Specifications for Submersible Pump and Solar Pump System
DACAAR RFQ 127 PRF-1006/BHA/2109-BHA/BHA5.13/ZBL-2507/07.2022

Complete Solar Water Supply System for Shinkay Village Shinkay District of Zabul Province:

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	uPVC Casing pipe Class E installed in the Tube Well	Inch	8.00	Inner diameter of uPVC Casing pipe Class E is minimum 189.8mm
2	Total Depth of Production Well (PW)	M	120.00	Actual
3	Static Water level (SWL) of the Production Well	M	22.00	Actual
4	Well discharge	Lit/Sec	1.12	Actual
5	Water Draw Down of Tube Well	M	96.00	Actual
6	Dynamic Water Level in the Production Well	M	118.00	Actual
7	Submersible Water Pump Installation Depth	M	118.00	Plan
8	Height of Water Tank from the Well surface to top of the water tank	M	8.00	Steel/Plastic water tank base is 5m higher then well ground surface, and height of steel/Plastic water tank is Max. 3m (5m+3m=8m)
9	Length of water delivery Pipe (PE 100-PN10) from submersible water pump to the Water Tank base, with 1% wastage.	M	191.00	Water tank is located on the top of building and Horizontal 63m+Vertical 8m=71m away from the well surface, The trenches excavation to be (1m deep and 0.7 m wide).
10	Length of Electrical Cable from Pump to Inverter, with 1% wastage	M	135.00	Solar Panel fixed stand /inverter (15) m away from Tube Well and the power cable losses will be calculated by bidder/supplier in accordance to the cable length and pump power.
11	Average daily safe water is =	Lit/Sec	0.50	Total clinic staff patients + daily visitors are 17+80+140=237 persons, planned water flow will be considering during handover the solar system
12	Static Head	M	141.00	0.5 bar extra for best water flow inside the Water Tank
13	Total Head	M	Static Head + Head losses	Head losses will be calculated by bidder/Supplier, according to delivery PE Pipe needed fittings for calculation of Total head for selection of the submersible water pump power & planned flow

Some Necessary Specifications:

- 1- For multiple Fixed steel & RCC Stand, the reinforced concrete should be considered M (1:1.5:3).
The location of solar fixed stand on the roof of clinic building close to water well. Embedded strong hooks J bolt 16mm steel bar in RCC ring beams. All steel bars should be deformed 60 grade and will be used according to the attached drawing of solar panels fixed stand.
- 2- If solar stand is on the ground, 5cm PCC M(1:2:4) is under RCC footings and 5cm gravel/crash on the proper compacted base according to the attached drawings of solar panels fixed stand.
- 3- Bidders should consider the steel angle iron (2x2)inches, the thickness average 4mm for stands vertically, horizontally and crossing for solar panels frame and steel girder (100x45)mm, the thickness average 8mm horizontally with proper nut & bolts or proper welding all joints to resist against all type of loads/ pressure, e.g. heavy Winds, heavy snow, earthquake and etc. according to attached drawings of solar panels fixed stand.
- 4- In addition of corrosive two coating more oil coats should be applied for all angle irons of solar panels fixed stand.
- 5- The solar system and solar fixed stand location should be adjusted in accordance to the selected site and the well pumping test result (if needed).
- 6- The bidders should calculate the head and power losses in pipes, fittings and power cables according to the system requirements along with consideration in their design. Extra charges will not be accepted, but in an exceptional case after Deputy Director/ Head of Program approval it can be considered, it depends on the situation. But, any deduction is possible in case of ground reality. Grounding/ earthing (solar system lightening arrestor) of all elements one by one to ground copper rod with copper cable and Aluminum rod or box antenna in accordance to the drawing of solar panels fixed stand.
- 7- Solar panels wirings (series & parallel) should be considered in accordance to the power of submersible pump and the inverter by bidder.

Note: The Submersible Water pump, controller/inverter, solar panel and some other important accessories must be European Made. China products are not acceptable.

ANNEX (V)
Drawings & Design / دیزاین
DACAAR RFQ 127 PRF-1006/BHA/2109-BHA/BHA5.13/ZBL-2507/07.2022
Complete Solar Water Supply System for Shinkay Village Shinkay District of Zabul Province

Sample Solar panel fixed stand on the roof with RCC ring beam according to specifications

